

Edmonton

JAPANESE COMMUNITY ASS'N

Editorial Address:  
9104 71 St.  
Edmonton, Alberta  
T6B 1Y2

# MOSHI MOSHI

モシモシ

VOLUME 11, NO. 2

OCTOBER/NOVEMBER 1986

## EJCA LOOKS AHEAD TO NEW CHALLENGES

At the AGM on Sept. 28 EJCA made several decisions for the immediate future. A new Board of Directors (replacing half who completed their terms) **was** elected; annual membership dues were raised after a couple of decades of the too-low rates to \$10 per family, \$5 for single beginning with next year's dues; a new taiko group was given encouragement to form; the new Board will look into the formation of a committee to explore actions feasible toward a Drop-In Centre. Scholarship awards were made.

Elected to two-year terms were Florence Ingham, Edward Nakamura, Teruko Davis, Tak Ohki, Gordon Hirabayashi and Grant Shikaze. Negotiations are still underway to fill three vacancies of one year terms. Remaining from last year's Board are Allan Hoyano, Garth Watanabe and Tak Nagata. Henry Shimizu, outgoing president, will call a meeting soon for an election of officers, and move once again to the post of past president.

This year's Scholarship and Activities Award was won by two outstanding ladies: Terese Tsuruda and Akiko Ogata (see story elsewhere).

Those attending the dinner meeting at Lingnan Restaurant were treated to several highlights, including an address by Dr. Mamoru Watanabe, Dean of the Faculty of Medicine at the University of Calgary. He shared the ups and downs of his educational pursuits and professional career that was appreciated by the audience. Dean Watanabe recently spoke to the Downtown Rotary at Calgary about Japanese Canadian Redress. Other highlights included several door-prizes (reported elsewhere). ##

## NAJC MEETS HON. DAVID CROMBIE

NAJC President Art Miki and representatives of his association met with Hon. David Crombie, the new Minister of Multiculturalism to reopen discussions on the issue of redress for Canadians of Japanese ancestry whose citizenship rights were violated during and after WW II.

The first of a series of meetings between Mr. Crombie and the NAJC to resolve the redress issue has been set for early November. The October 4 meeting at Toronto was a background and information exchange, and was attended by Ron Deering, chief of staff in Toronto, and by Roger Obata and Roy Miki in addition to the Minister and our president.

Mr. Crombie informed the NAJC that he would deal personally with redress in a serious effort to reach a mutually acceptable settlement. In contrast to previous indications that the Government might act unilaterally on the issue, he said he is "prepared to take the time required to arrive at a solution that is fair and just." There will be on-going communication link with him while the talks continue.

Mr. Miki was encouraged by Mr. Crombie's assurances that he recognizes the NAJC as the legitimate organization representing Japanese Canadians. While the new Minister plans to listen to other ethnic organizations as well as individual Japanese Canadians in order to gather a wide spectrum of views on redress, he intends to achieve a solution acceptable to the NAJC as the umbrella organization of the 15 Japanese Canadian Centres across Canada.

Last May the NAJC Council announced a redress proposal calling on the Gov't to acknowledge the injustices during WWII, to compensate those affected, and to initiate measures so that no other Canadians will be subjected to similar injustices. ##

# The Achievers:

## TERESE TSURUDA

The other co-winner of the EJCA Scholarship is Terese, of George and Ruby, Tsuruda. Being the daughter of a military personnel, she attended schools in Cold Lake, Ottawa, Lamacaza, P.Q. and lastly Edmonton.

Terese is presently attending the U of A enrolled in the Faculty of Science. She studied chemistry and is now in the third year of a four year pharmacology program. This is a study of chemical reactions within a living body, ie. how drugs affect the system.

She studied piano for eleven years, has her grade ten, completing all her theory and first level of harmony. This talented miss gave piano lessons for three years. Her other jobs included working in the cataloguing division of the Public Library, dental assistant at the Castledowns Board of Health and the library at the Sociology Department of the U of A.

Terese has done extensive travelling in Canada, Hawaii, Mexico and Europe where she had a whirlwind seven week bus tour camping trip open to the 18-33 year old group.

As a member of the Sakura dancers for about three years under the direction of Michi Miyagishima and Keiko Frueh, she performed during the Centennial Year at Lethbridge, Heritage Days, The Museum and Fort Edmonton. ##

DENA KEYA ADACHI, daughter of TED and THEONE, graduated with HONOURS from the Harry Ainlay Composite High School. She is enrolled in the General Science course at the U of A. DENA also studied ODORI under the direction of MRS. KEIKO FRUEH for two years and appeared at some of the EJCA and other local functions. ##

## AKIKO OGATA:

One of the co-winners of the 1986 EJCA Scholarships, is originally from Hiroshima. Akiko Ogata graduated from a college in Osaka where she studied American English. She worked in a Lion's Club office in Fukuyama City in Hiroshima. There she met a Canadian girl with whom she corresponded and later came to visit. This friend had a brother Darin Polis who she later married. (Being the older of two girls, Darin became an Ogata to carry on the family name.)

Akiko is presently attending Grant MacEwan Community College studying environmental design which includes a variety of graphic and exhibition designs in 3D and architectural rendering, ie., drafting in colour and also silk screening. She is in the second year of a two year program with hopes of becoming a free lance designer.

During the summer she was working at Vicom where industrial and commercial designs are made and she made some of the graphics in them. Since there are a lot of computer designs, she eventually hopes to be involved in it.

In Japan Akiko felt satisfied in the work a day world with no pressure. But in contrast, here she must strive to do her best as competition is keen. She is happy with herself and feeling she is somebody. She feels she is fortunate that her husband is supportive of her going to school; in Japan most men would not approve of this.

Akiko has studied Ikebana and is presently teaching a group of ladies. She plays some tennis and belongs to the "Japan All Stars" baseball team. Darin plays first base for them. ##

# Edmonton Heritage Festival JAPANESE PAVILION

# 日本館

1986 Report by Edward Nakamura,  
General Coordinator

The 1986 Heritage Festival was successfully held at Hawrelak Park on Aug. 3 & 4. A deep and heartfelt thank you goes to the following coordinators:

Florence Ingham - food coordinator;  
Gail Ingham - food treasurer;  
Ann Sexsmith - Assist. food coord.;  
Stanley Ingham - driver & general go-getter;  
Mrs. Kaneda - arts & crafts coord.;  
Mrs. Shimizu ) Sr. citizen food  
Lucy Takahashi) and craft coord.;  
Garth Watanabe - pavilion coord.;  
John Takahashi - demonstration and audio coord.;  
Ann & Dave Sunahara - displays coord.;  
Tak Ohki - personnel recruiting coord.;  
Jim Hoyano - acting treasurer.

Also, a heartfelt thank you is extended to the 100 or so volunteers who assisted at the heritage festival on Sunday and Monday.

We had a total of 5 general meetings before the heritage festival; in addition the various divisions held many meetings. We had a work party in July where all of the wood-work was stained. There were a few pitfalls and unforeseen circumstances, but we managed to overcome them.

Our booth was given honorable mention as runner-up of the Nena Timperley award for the "Best Managed Pavilion". Next year we will try to be first.

We had 8 members of the Northwest Namukai Taiko Drummer group from Seattle attend and performed at our festival. They presented

excellent performances and were given high praises for their presentation on the main stage on Sunday afternoon. The director of the afternoon show stated "the drummers were excellent and gave the afternoon program a grand start."

The Bonsai, Judo, Karate and Go groups put on excellent displays.

The Senior ladies sold sushi and some crafts (with \$160 profit). The main food sale, which included beef teriyaki, sembei, pop, tea and coffee, brought in approximately \$1000. The sale of books made a profit of approximately \$130. Next year, we hope to sell a full meal, and hopefully bring in a larger profit.

Here are some recommendations for next year:

1. The same committee serve for the 1987 Heritage Festival;
2. A full meal be served with price to be determined by the Food Committee;
3. The pavilion be redecorated, renovated and doors be installed to close off the pavilion to general public after closing time;
4. Meal tickets be issued only to the helping staff;
5. The sink be connected to a pressurized water tank;
6. Name tags be issued to the helpers;
7. Cash boxes only to be manned by designated persons;
8. Japanese hair bands and aprons be worn by all food helpers.

Other suggestions welcomed. ##

## ATHLETICS AND SCHOLASTICS:

from the Journal headed High School Athletes of the week, Sept. 27th..."J.H. Picard Puma, MARGARET MATSUBA, in her first senior High School cross-country meet, claimed the recent rookie girls' 3000m event in 10:55.9. Fifteen year old MATSUBA, known as 'MIKA', won the 1500m events at the Junior High city championship in both 1985 and 86. She also swims for Edmonton Keyano Swim Club."

In talking to MIKA we learned that running is a side-line and her first sport is swimming. Her strength is in the 50m and 100m free style. For the first time this

summer she made the qualifying round in the National meet.

Athletics is not the only field of proficiency for this junior miss. The school she attends is French Immersion, where she attains an honours average and in Music is at the grade 8 level in piano.

MIKA is the daughter of WALTER and SAYURI and granddaughter of MRS. YUKIYE MATSUBA. We wish you continued success!

\*\*\*\*\*



FLO & LUCY  
...THIS 'N THAT...

FL JL

OTANJOBI OMEDETO!!

Many Happy Returns to Mrs. Yukiye MATSUBA and George NAKAMURA For their Sept. Birthdays, and to Peter MURAKAMI for his special day in October. And to Bill KIKUCHI for a Nov. special celebration.



WEDDINGS. CONGRATULATIONS TO:

KOJI HIRATSUKA and URSULA SCHMIDT who were married on July 5th. The wedding took place at the Lutheran Church with the reception held at the Ellerslie Rugby Club. To help the newlyweds celebrate, the groom's brother JOJI, arrived from Tokyo, also in attendance were maternal grandparents from Hiroshima and an aunt from Tokyo. After a honeymoon to Hawaii MR. & MRS. HIRATSUKA are residing here.

KOJI has a Master's Degree in Microbiology and is working as a Technologist at the Medical Science Centre.

-----

ICHIRO HUZINAGA and SYLVIE PAQUETTE, who chose August 2nd for their wedding date, which took place near Montreal. Parents of the groom, DR. and MRS. HUZINAGA of Edmonton and brother MASAO attended the happy event. ICHIRO is studying Musicology in Montreal where the newlyweds are residing.

\*\*\*\*\*

<p>E J C A ANNUAL CHRISTMAS AND PRE - OSHOGATSU PARTY <u>DEC. 7</u>, 1:30 - 6:00 PLEASANTVIEW COMMUNITY HALL 10860 - 57 Avenue</p>
--

KAZUO HAMASAKI:  
DUAL CULTURAL ARTIST

A well known Canadian Nisei artist was in Edmonton recently, from Toronto. Kazuo Hamasaki had a one man exhibition at the J. Arends Gallery. His paintings gives one a feeling of calm and serenity, so often found in Japanese art. What a welcome relief in our troubled times to find peace in pictures of woodland scenes with fallen leaves of autumn, colourful maple trees on a hillside, boughs of cherry blossoms, water lily, persimmon and my favourite, a single red camelia on a branch. Kaz has a beam of light which shines through a portion of a scene, giving one the gentle impression that it leads to Gokuraku or eternal peace.

Kaz was born in Prince Rupert, B.C. and spent the evacuation years in Slocan. He went to Toronto in 1945, was a high school teacher by profession. He was a dental technician for 25 years before devoting full time to painting. He had enjoyed the art of Sumi-E as a hobby and after meeting a master of Nanga School from Osaka took an intensive one month course from him and after his return to Japan, Kaz continued to send him his works to be examined. In other words, a correspondence course. After studying diligently he was awarded a Diploma of Proficiency and a Nom-De-Plume "Shin Sen". (This is a red seal that is always visible in Oriental art.) He is also the recipient of a Certificate from the Nanga School, therefore qualified to instruct her techniques.

He finds his work stressful, at the same time, as all artists, the feeling to create is strong. He enjoys Karaoke, has a very pleasant voice and does some teaching in it.

Hamasaki San has had major exhibitions in Osaka, N.S., Quebec, Ontario and Edmonton; group shows in Hawaii, Ontario, N.S., N.B., Quebec, Calgary and Indiana. His representations and collections are in many centres of the world.

- F. Shikaze

In the process of formation

## EDMONTON TAIKO SOCIETY

An enthusiastic workshop on Oct. 4-5 with Vancouver Katari Taiko gave strong suggestion of the formation of a Taiko group here, according to Allan Hoyano, coordinator. Future workshops and practices will be announced. Interested persons should contact Allan at 454-0546 (evenings) or 462-4646 (daytime).

The taiko - Japanese drum - is an instrument with a long heritage in Japan; it was first used in ancient times to ward off harmful spirits, to induce rain, and to give thanks for a bountiful harvest. Taiko music has recently experienced a revival both inside and outside Japan. Taiko groups have sprung up across Canada and the United States over the past few years; they function both as legitimate performing arts groups and as a focus in the formation of a distinctive Asian American/Canadian identity.

Many of the North American groups construct their own drums, using oak barrels headed with rawhide. The energetic performances are both visually and aurally exciting, as well as physically strenuous for the often colorfully costumed participants. Performances often make use of other traditional Japanese instruments, such as bamboo flutes and cymbals. Across Canada, men and women of all ages meet in regular practice sessions, learning traditional pieces and developing new and unique styles and compositions.

In addition to Vancouver Katari Taiko, there are groups in Toronto, Montreal and Winnipeg. ##

### DOOR PRIZE WINNERS AT THE AGM

The grand prize winner was Diane Nawata: United Airlines ticket anywhere in North America. (We are told there will be similar door prize awards at the Dec. 7 Christmas & Pre-Oshogatsu party.) The following won books of value particularly to the Nikkei: Democracy Betrayed, Ed Nakamura; G.Nakayama's Issei, Tak Nagata; Roy Ito's We Went To War, Ben Shikaze; Ann Sunahara's The Politics of War, Nori Nishimura; Muriel Kitagawa's This Is My Own (edited by Roy Miki), Terese Tsuruda; Price Waterhouse's Economic Losses of Japanese Canadians, After 1941, Grant Shikaze; Joy Kogawa's new children's book, Naomi's Road, Ruby Tsuruda. Book courtesy Ann Sunahara for her book, the remainder MOSHI MOSHI.

## CURLING UPDATE

With snow just around the corner, we know it's that time of year again. The Edmonton Japanese Curling Club begins it's 22nd season at the Thistle Curling Rink. This year we have a full house again, with 16 teams playing every Sunday night at 6:45. We play a round robin of 15 games after which we split up into 4 sections. The 4 teams in each section play off to determine the section winner. The team to look out for this year will be T.V. Star, retired CAPTAIN GEORGE'S rink! We are looking forward to another fun year at the Thistle!

- Doug Miyagishima

## GOLF:

TED ASAI, a consistent Low Gross Golfer with the EJGC has added another award to his bulging trophy cabinet. He was the winner of the Club Championship at his home course, The Links at Spruce Grove. This qualifies him to participate in the Club Championship at the Glen Abbey Golf Course in Toronto. The famous course, designed by JACK NICKLAUS, is the location of the Canadian Open Tournament. (TED is the amiable manager of the Japanese Village Restaurant).

\*\*\*\*\*

## RUN GUYS, RUN.....

Several members of our EJCA took part in the Journal-YMCA 10 mile Stadium run and did our Association proud. In a field of over 300, DARCY YAMADA placed 65th with a time of 66.15. Others participating were DOUG MIYAGISHIMA, 74.43 and WALTER MATSUBA, 76.47. (He is MIKA'S father, who is featured in the ACHIEVERS). CONGRATULATIONS ALL!

\*\*\*\*\*

## EXCELLENT JAPANESE FILM, NOV. 3 (Mon.)

EQUINOX FLOWER (Higanbana) 1958. Director Ozu ranks with Kurosawa as the greatest of Japanese filmmakers. In this film, made with loving irony, he shows unusual sympathy for the younger, rebellious generation, resulting in a balanced picture of Japanese family life. It centers around a daughter about to marry without parental consent. 118 min. / Tory Lecture Theatre 11, 8 pm, \$4, \$3 Srs & EFS members, \$2 children.

將軍

**SHOGUN**  
JAPANESE  
RESTAURANT  
LTD.



FIRST DIMENSION  
JAPANESE DINING ROOM  
SUSHI BAR-TEPPAN COOKING  
JAPANESE CUBICLE ROOM

RELAX IN OUR  
GO-TEN LOUNGE

10125 - 121 STREET  
EDMONTON, ALBERTA 488-9757; 482-5494  
TSN 3W9  
M-F Lunch 12-2; M-Th 5-11; F-Sa 5-12  
Sunday 5-9

You're invited to  
dine with us...  
in Victoria,  
Calgary,  
Edmonton,  
Ottawa.

Edmonton

Jasper Ave  
101 A Ave  
Edmonton  
Plaza  
100th

For reservations call:  
(403) 422-6083  
10126 - 100th Street  
Edmonton, Alberta  
open 5 pm every day for  
dinner



**JAPANESE  
VILLAGE**  
TEPPAN STEAK &  
SEAFOOD HOUSE  
Major credit cards accepted.

**MIKADO  
RESTAURANT**

Deliciously Prepared Japanese  
Specialties Served in Authentic  
Exotic Style. We are Licensed to  
Serve Japanese Sake, Wine &  
Japanese Beer.

RESERVATIONS ADVISABLE

**425-8096**  
10651 116 St.



みかど

426-3975

*The* **LINGNAN**



FULLY LICENSED  
DINING LOUNGE  
10582 - 104 ST.

MON - THUR 5:00 - 11:45  
FRI & SAT. 5:00 - 12:45  
SUNDAY 4:00 - 8:30

(CATERING SERVICE AVAILABLE)

**GOOD YEAR**  **CERTIFIED  
AUTO SERVICE**

- GOODYEAR TIRES • COMPUTERIZED TUNE - UPS
- COMPLETE TIRE SERVICE • FRONT END REPAIRS
- WHEEL ALIGNING • BRAKES
- BALANCING • SHOCKS

**WEST END TIRE LTD.**  
15941 - STONY PLAIN RD. 484-2236

**Edmonton Yoseikan Karate Club**



Chito-kai

Studying Chito Ryu Karate  
in Edmonton since 1970

7246a - 101st Avenue  
Edmonton, Alberta T6A 0J1  
469-7129

日本食品店  
CANAKOR FOOD CO.  
463-5458

ホームメイド フレゴキソース

ホームメイド キムチ  
スキヤキ用うす切り肉

日本語雑誌

主婦の友 婦人クラブ  
オール読物 小説現代  
その他

お気軽にお越しください。



★ KOKUHO BRAND RICE AVAILABLE ★  
9143 - 39 Ave., Edmonton

PACIFIC TRAVEL CORP

FOR ALL YOUR TRAVEL ARRANGEMENTS:

- HOLIDAY
- BUSINESS
- GROUPS
- INCENTIVES & CONVENTIONS
- MEETING PLANNING

CALL OUR PROFESSIONAL STAFF AT  
428-8251

MAIN FLOOR, 9940 - 106 STREET  
EDMONTON, ALBERTA T5K 2N2  
TELEPHONE (403) 428-8251



L & K ORIENTAL  
FOODS & IMPORTS

7729 - 85 Street  
Edmonton 469-2770

Now Shipped Direct From Japan  
Savings to Customers

RICE --NEW CROP

KIKKOMAN SHOYU

GOMA ABURA (Sesame Oil)

SUKIYAKI & BUL-GO-GI MEAT

NATIONAL RICE COOKER

Plus

All Other Japanese Foods

BRANCH STORE

LEE'S FISH MKT.  
3012 17 Ave. S.E.  
Calgary 272-1818

HI-TECH  
HEATING & AIR CONDITIONING LTD.

351, 10451 - 170 Street  
Edmonton, Alberta  
T5P 4T2  
(403) 489-3617

JACK MARUYAMA  
MANAGER

Jack Iwabuchi

I & S PRODUCE LTD

WHOLESALE

FRESH FRUIT & VEGETABLES  
INSTITUTIONAL GROCERIES  
FROZEN FOODS & FRENCH FRIES  
PRE-PEELED POTATOES & OTHER VEG.

8007 127 Ave. 478-3451

# 日本カネパ

## 異国の丘で初もうで

元日のアルジェリア・アナバ市郊外。日本人の集団が小高い丘を登っていく。

頂上につくと、慣れない手つきでオリーブの葉で玉串(たまぐし)を作る。神主の代役を務める者がおり、祝詞をあげる。初日の出を拝む同席の様式だ。

アルジェリア最大のハジャール製鉄所(二万九千人)へ技術協力のため、新日本製鉄から派遣されている二十六人の男たちだ。

「日本をしのび初もうでを、アルジェリアでもできないか」

だれかの提案で、「イスラム教国での初もうで」の傑作が生まれた。年末には、日本から送られてきた「コマ」で、モチつきをした。

「コマ」が、「われもわれも」とつきまわったため、ウスにして十二、三重では「千歳・千歳」という、食べ切れないほどモチがでまわってきた。

七十七年から始まった派遣団の男たちは、みな単身赴任である。イスラム教の国であるため、おおっぴらに酒を飲めず、町にはもちろん、酒場もありません。娯楽施設も

ない。おまけに朝は自炊である。初もうでや、モチつきをするのもストレス発散のためだ。

宗教、習俗の違う異国では、頭も切り替えなければならぬ。

職場の仲間で、バスの長距離旅行をしたことがある。ところが帰り道、工場まであと七十キロという地点でバスがオーバーヒートし、故障してしまった。

「工場に電話をし、迎えの車を呼ぼう」

赴任してきたばかりの日本人が叫んだ。しかし、日本と違い、ちょっとでも町をはずれると、もう電話はない。そこで先輩格の日本人がさそった。

「ここは日本ではない。なるようにしかならないよ」

六か月もたつと、そういえる心境になるそうだ。同行のアルジェリア人たちは「モンシアラ」(神のおぼしめしの手まつり)というおやき、ひたすらエンジンが冷えるのを待っている。

工場では、日五回、コーラン(教典)がスピーカーを響いて流される。そのたびに現地の工員たちは、仕事を中断する。水洗トイレの水をカンでくんできて、手足を洗い、体を清める熱心な信徒も

いる。それからメッカの方向にじれ伏し、お祈りが始まる。

ラマダン(断食月)になると、日の出から日没まで、飲み物を含め、一切、口にしてはいけない。食事をするのは、日没後や日の出前だから、睡眠時間も短くなる。このため、工場では日中、みながイライラする。

仕事ははかどかなくなる。多少のミスがあっても、ラマダンの間は、目をつぶる。

日本人スタッフも、イスラム教徒の工員の前では、物を食べた、水を飲んだりしないよう気を使っている。

◇ ◇ ◇  
「マレーシアの日系工場で、イスラム教徒の若い女子工員が突然、奇声を発し、おがしくなった。進方から出てきたばかりで、工場の勤務になじめず、ストレスが高じたまわった。

## 教典(コーラン)と正義

「悪魔にとりつかれた。建物の入り口にヒツジやニワトリの血を塗って悪魔を追い払おう」

仲間たちが騒ぎ始めた。しかし、血を塗られたりすると、壁が面倒だ。一人の日本人が機転をきかせた。

「コーランのページをコピーして、プラスチックのケースに入れて首からさげさせよう」  
ウソみたいな話だが、そうしたら正気に戻ったのである。

「教団のタイでは、日系企業も本社のオフィスや工場の一角に、色鮮やかな社(やしん)を設けている。出社、退社の際に、タイ人社員は社の前で手を合わせ、熱心に祈りを捧げている。

「何も仕事場まで宗教を持ち込まないで……」  
大部分の日本人はそう思うだろうが、「日本人の方こそ、職場で宗教を結びつけている」とみられることがある。

「日本企業は……」  
「石油の神様に祈願」

「このお札は、新神・弥彦神社に社長、大西一郎が安全祈願のお参りに行った時、もらってきたのだ。出先へ送らず、六十社もの石油製鉄所の社員が毎年、弥彦神社で初もうでに出かける。

## 石油の神様に祈願

「天照天皇の御代六六八年、雄略の國(新潟)が燃ゆる水(石油のこと)を献上した」

日本書紀の記述が因縁になって、弥彦神社には、石油の神様が祀るとい伝えられるようになった。

新日鉄の君津製鉄所(千葉)には、地元の人見神社の流れをひく社がいくつもある。コンピューターを備えたオペレーターにも神棚がある。製鉄所に限ら

ず安全祈願の社や神棚を見かける企業、工場は珍しくない。

「最新の科学技術を誇る工場に神棚が……」  
「……唯物論の中国人観察団には物珍しい光景である。不可解な来客と企業の結びつきは、日本もその例にもあない。(人電総務)

## 読売新聞に連載

これたこの記事は日本の友人から送ってきたものです。



① 日本語を個人教授してくたさる方

② 日本の着物を四見にくたさる方

右興味のある方(西三七七七三〇)まで御連絡ください。



### 年次総会

今年度の年次総会は9月28日にリンナンレストランで開かれました。会長のヘンリー・シミス氏がまず一年を通じて行われた様々の行事について報告されました。続いて永田氏が1985—86年度の会計報告をされました。また、懸案の会費改正に関する討議があり家族10ドル、個人5ドルに一年間の会費が決定されました。また新しい役員として次の方々が選出されました。フロー・インガム、テルコ・デイビス、エド・ナカムラ、グラント・シカゼ、ゴードン・ヒラバヤシ、大木崇の6人です。尚、アラン・ホヤノ、渡辺純一、タック・永田の3人は今年度も役員を続けてくださいます。(敬称略)

この年次総会のためにカルガリーから来てくださったカルガリー大学医学部の渡辺学部長は先生の人生に大きな影響を与えた戦争中の体験について話されました。

今年度のエドモントン日系人協会奨学金はテレーズ・ツルダと緒方晶子さんの二人が受賞されました。(英語版を御参照ください。)

先号で今年のヘリテージデイが成功に終わったことをお伝えしましたが、食べ物部ではシニヤーのおすし-160ドル、テリヤキその他-1000ドル、書籍-130ドル、そして、クラフトの部-1920ドルの純益がありました。

### 補償問題

多様文化大臣が替わりクロンビー大臣と全カナダ日系人協会の代表は10月4日に会談、補償問題は新たな展開を見せております。英文記事を御参照ください。

### 太鼓グループ

去る10月4、5日、バンクーバーのあたり太鼓のリンダ・ホフマン、ジャン・ウー、アイリーン・カゲ、ジョン・グリーンナウエイの4人を迎えて、結成、およびワークショップを14人の参加を得て行いました。

10月22日に次の練習会が予定されています。参加御希望のかたはアラン・ホヤノ(昼462-4646、夜454-0546)まで御連絡ください。

### お知らせ

▶ 恒例のクリスマスパーティーは12月の第一日曜日、7日に予定されております。次号で詳しいことをお知らせいたします。どうぞおたのしみに!!

▶ 五十嵐百合子、小花(ゴドイ)昭子  
展示即売会

12月7日(日) 12-4:30 時  
12512 - 66 Av.

お誘い合わせてお出かけください。



9104 - 71 STREET  
EDMONTON, ALBERTA  
CANADA T6B 1Y2

J J J

MEMORANDUM

TO :

*[Faint, illegible text in the left column, likely bleed-through or mirrored text.]*

*[Faint, illegible text in the right column, likely bleed-through or mirrored text.]*

*[Faint, illegible text in the left column, likely bleed-through or mirrored text.]*

*[Faint, illegible text in the right column, likely bleed-through or mirrored text.]*